



*ITINERARIO DE  
HERNANDO COLÓN  
(1ª parte)*

**José Acedo Sánchez**

# ITINERARIO DE HERNANDO COLÓN

## Índice

<b>1. BREVE BIOGRAFÍA DE HERNANDO COLÓN</b>	<b>3</b>
1.1. Infancia en la Corte de los Reyes Católicos	5
1.2. Viajes de Hernando acompañando a su padre y a su hermano	7
1.3. Bibliófilo, Cosmógrafo y Biógrafo	8
<b>2. DESCRIPCIÓN Y COSMOGRAFIA DE ESPAÑA</b>	<b>14</b>

CONTINUARÁ CON:

ITINERARIO A TRAVÉS DE LA PROVINCIA DE CIUDAD REAL,  
CRUZANDO EL TERMINO DE MORAL DE CALATRAVA

# 1. BREVE BIOGRAFÍA DE HERNANDO COLÓN

Hernando, o Fernando Colón, nació en Córdoba en agosto de 1488 y murió en Sevilla en julio de 1539. Fue el segundo hijo de Cristóbal Colón, fruto de su relación con la cordobesa Beatriz Enríquez de Arana, siendo esta soltera, de origen humilde, con 20 años y Cristóbal viudo con 35. Hernando nació cuatro años antes de que su padre descubriera América.

Era hermano de padre de Diego Colón, el cual había nacido del matrimonio entre Cristóbal y Felipa Moniz Perestrelo, fallecida en Portugal en 1484.

Cosmógrafo, escritor, jurista, paje real del príncipe Juan hijo de los Reyes Católicos, aventurero, bibliófilo, biógrafo, embajador, etc. Hernando Colón cultivó todas esas artes y acabó siendo uno de los personajes fundamentales en la Corte, incluso asistió a la coronación de Carlos I de España y V de Alemania en Aquisgrán (Alemania), en octubre de 1520.

La foto siguiente muestra la tumba de Hernando Colón, situada tras el coro de la Catedral de Sevilla. Está construida en bronce y cincelada a mano.



En el borde del escudo se puede leer: "A Castilla y a León mundo nuevo dio Colón"



En esta otra foto aparece un detalle de la parte superior de la lápida, en la que se puede leer que murió el día 12 de julio de 1539 a la edad de 50 años y 9 meses.



## 1.1. Infancia en la Corte de los Reyes Católicos

En 1494, tras el segundo viaje de su padre, Hernando y su medio hermano Diego, fueron enviados a la Corte como pajes. La admisión de Hernando en este ambiente cortesano se debió a un detalle de agradecimiento por parte de los Reyes Católicos, como pago por los servicios prestados por su padre a la Corona con el descubrimiento de América, puesto que un hijo no legítimo, o bastardo, como era Hernando, tendría vetado el acceso a dicho ambiente.

Concretamente Hernando ingresó como paje del príncipe Juan, hijo de Isabel y Fernando. Al morir el príncipe, con 19 años, pasó al servicio de la Reina Isabel. Hay quien argumenta que el príncipe Juan murió debilitado por exceso de sexualidad con su joven esposa. Realmente nunca había tenido una buena salud. A continuación se incluye un pequeño resumen relacionado con el matrimonio del príncipe Juan.

Fruto de las alianzas que se realizaban en la época para unir territorios y poder, los Reyes Católicos realizaron un doble tratado matrimonial con el emperador de Alemania, Maximiliano de Austria. Mediante representantes designados por ambas partes, este tratado establecía el matrimonio de los hijos del emperador Maximiliano, Felipe el Hermoso y Margarita de Austria, con los hijos de los Reyes Católicos, la infanta Juana conocida posteriormente como Juana la Loca, y el propio príncipe don Juan. De Felipe el Hermoso y Juana la Loca no se va a mencionar nada en este artículo por estar fuera del alcance del mismo.

La boda entre don Juan y Margarita de Austria se celebró en Burgos a primeros de abril de 1497. Como se ha mencionado, la salud del príncipe era delicada, y al poco tiempo de la boda empeoró, atacado por unas fiebres de las que nunca llegó a recuperarse, achacándose a ello la causa de su fallecimiento el 4 de octubre de 1497, seis meses después de la boda.

Aunque la muerte se debió a la enfermedad, existen testimonios de la época en la que se afirma que la razón para explicar su muerte fue el exceso de actividad sexual con su joven esposa Margarita. Existe una carta de un célebre personaje de la Corte de los Reyes Católicos, Pedro Mártir de Anglería, en la que relata estos motivos de la forma siguiente:

*"Pallet iam nimis, huius puelle amore plectus, hic noster ephebus Princeps. Hortant medici Reginam, hortant et Rex, ut a Principis latere Margaritam aliquando semoveat, interpellet indutias precantur, pretestant periculum ex frequenti copula ephebo imminere."*

En un artículo publicado por Óscar Perea Rodríguez se encuentra una traducción del párrafo anterior de la forma siguiente:

*"Preso del amor de la doncella, nuestro joven Príncipe vuelve a estar demasiado pálido. Tanto los médicos como el Rey aconsejan a la Reina que, de cuando en cuando, aparte a Margarita del lado del Príncipe, que los separe y les conceda treguas, pretextando el peligro que la cópula tan frecuente constituye para el príncipe".*

La foto siguiente muestra el sarcófago del príncipe Juan, el cual se encuentra vacío por haber sido profanado durante la Guerra de Independencia Española. En la actualidad se desconoce dónde están los restos del príncipe.



Aunque originalmente fue enterrado el príncipe Juan en Salamanca, posteriormente fue trasladado a Ávila. El sepulcro está en el Real Monasterio de Santo Tomás en Ávila. A los pies se encuentra una placa en la que está escrito un epitafio con la vida y cualidades del príncipe:

*"Juan, príncipe de las Españas, adornado de todas las virtudes e instruido en las buenas artes, amante verdadero de la religión y de la Patria y queridísimo de sus padres, quien en pocos años con su gran prudencia, probidad y piedad, hizo muchos bienes, descansa bajo este sepulcro, el que mandó fabricar Fernando el Católico, rey valeroso, defensor de la Iglesia, su muy bueno y piadoso padre, mas Isabel, su madre, Reina cristiana y armario de todas las virtudes, mandó por testamento la realización; vivió 19 años, murió en 1497."*

## 1.2. Viajes de Hernando acompañando a su padre y a su hermano

Hernando se embarcó, con solo 13 años, junto a su padre en el cuarto viaje a las Indias. Esta expedición partió en 1502 y regresó en 1504. El propio Colón destaca su valiosa ayuda en los diarios que escribía sobre sus aventuras

A su regreso a España se instaló de nuevo en la Corte.

El segundo viaje que realizó Hernando a las Indias fue en 1509 acompañando a su hermanastro Diego cuando éste tomó posesión como gobernador de la isla La Española, actualmente dividida entre la República Dominicana y la República de Haití, tal como muestra el mapa siguiente.



Esta isla fue el primer lugar de asentamiento en lo que se denominó el Nuevo Mundo. Descubierta por Cristóbal Colón en su primer viaje en el año 1492.

El día de Navidad de ese año la carabela Santa María quedó encallada en unas rocas de la costa donde actualmente se encuentra la República de Haití y, al quedar inservible decidió Colón que con los restos de la misma se construyera una fortaleza con su torre, a la cual llamó Villa de la Navidad, quedando así fundada la primera edificación occidental en América. Allí quedaron 39 hombres armados para defenderla hasta que Colón volviera de España, a la cual había decidido volver para informar a los Reyes Católicos de su descubrimiento.

Cuando en su segundo viaje volvió Colón a La Española en noviembre de 1493 los 39 hombres que había dejado en el Fuerte Navidad habían sido asesinados por los aborígenes, destruyendo además la edificación.

Debido a esta circunstancia buscaron un nuevo terreno donde establecerse, llegando a un lugar situado al norte de la actual República Dominicana, fundando una nueva ciudad que llamó La Isabela, en honor a la reina Isabel, la cual fue inaugurada en enero de 1494. Esta ciudad duró unos cinco años debido a las hostilidades de los indígenas, incluso a rebeliones internas, lo cual llevó a su desaparición.

Años más tarde, en 1496, Bartolomé Colón, hermano de Cristóbal, fundó una nueva ciudad con el nombre de Nueva Isabela, la cual es actualmente la capital de la República Dominicana, es decir, Santo Domingo, reconocida actualmente como el asentamiento europeo más antiguo de América. Oficialmente se denomina Santo Domingo de Guzmán.

En la Isla Española permaneció Hernando durante unos meses viviendo en la actual Santo Domingo. Volvió a España en 1510 al mando de la nave que transportaba al Gobernador Ovando.

Nicolás de Ovando fue "*Gobernador de las Islas y Tierra Firme*" entre 1502 y 1509, aunque el título le había sido concedido en 1501. Pertenecía a una acomodada familia extremeña. Ingresó en la Orden Militar de Alcántara, obteniendo la Encomienda de Lares, una de las más importantes de esta Orden, en 1478.

Como premio a su labor de Gobernador, a su regreso le concedió la Corona el título de Comendador Mayor de Alcántara.

Mientras permaneció Diego Colón en América, Hernando asumió la representación de su familia en España, velando por los intereses de su hermanastro. Pleiteó contra la Corona por los derechos, títulos y honores de su padre sobre los nuevos territorios, perdiendo finalmente en sus pretensiones por una sentencia del Consejo Real en Sevilla en 1511, recortando en gran medida los derechos de la familia sobre las Indias.

Su tentativa de emprender nuevos viajes de descubrimiento se vio truncada en 1512 por la negativa de Fernando el Católico a concederle el permiso necesario.

### **1.3. Bibliófilo, Cosmógrafo y Biógrafo**

Tal como se menciona al principio de este artículo, Hernando Colón fue entre otras cosas un afamado bibliófilo, así como cosmógrafo y escritor, puntos sobre los cuales se incide con un poco más de detalle en este apartado.

Como bibliófilo, y gracias a la fortuna heredada de su padre, fue acumulando una gran cantidad de libros. En la fecha de su muerte, superaba los 15.000 volúmenes y constituía una de las principales colecciones de libros en Europa. Hoy son la base de la Biblioteca o Institución Colombina, aunque parece que, por diversos motivos, han

desaparecido más de 12.000. Su objetivo era la recopilación de todo el material científico posible para facilitar su acceso a los investigadores y estudiosos, inaugurando así el concepto moderno de bibliografía.

En un principio se encontraba la biblioteca en una casa que mandó construir Hernando Colón en el año 1526 junto a la denominada Puerta de Goles, a orillas del Guadalquivir. La casa estaba situada en unos terrenos que comprendían desde la orilla del río hasta la muralla donde se encontraba esa puerta de acceso a Sevilla.

En la biblioteca de la Universidad Complutense de Madrid se encuentra esta vista de Sevilla del año 1588, en la que aparece la "Guerta de Colón", situada junto a la antigua Puerta de Hercules, después conocida como Puerta de Goles y finalmente Puerta Real.



Según una recreación, en base a los documentos, la casa debía ser como aparece a continuación, en la que la mayor parte de la misma estaba ocupada por la biblioteca.



En un tramo de la muralla que aún permanece de la zona donde se encontraba la Puerta de Goles se encuentra la siguiente placa cerámica. En el año 1570 pasó a denominarse Puerta Real por ser la que utilizó Felipe II para entrar a Sevilla.



Para finalizar el aspecto de bibliófilo de Hernando Colón, las dos fotos siguientes muestran la fachada de la Institución Colombina, en Sevilla, así como un detalle de las estanterías donde reposan los libros que aún permanecen de la recopilación realizada por Hernando Colón.





En cuanto a su relación con la cosmografía, en 1517 y con financiación real, inició la elaboración de un estudio de conjunto sobre la geografía de la Península Ibérica, el primero en su género, para el que utilizó, junto a sus colaboradores, un método sistemático en la recopilación de datos.

Recogió abundante información de gran parte de las localidades españolas. Con los datos obtenidos comenzó a redactar la "*Descripción y cosmografía de España*", también conocida como "*Itinerario*", realizando una detallada relación geográfica por orden alfabético. En 1523 se ordenó la suspensión del proyecto, quedando solo como manuscrito en su biblioteca hasta que fue publicada en 1910, tal como se verá más adelante.

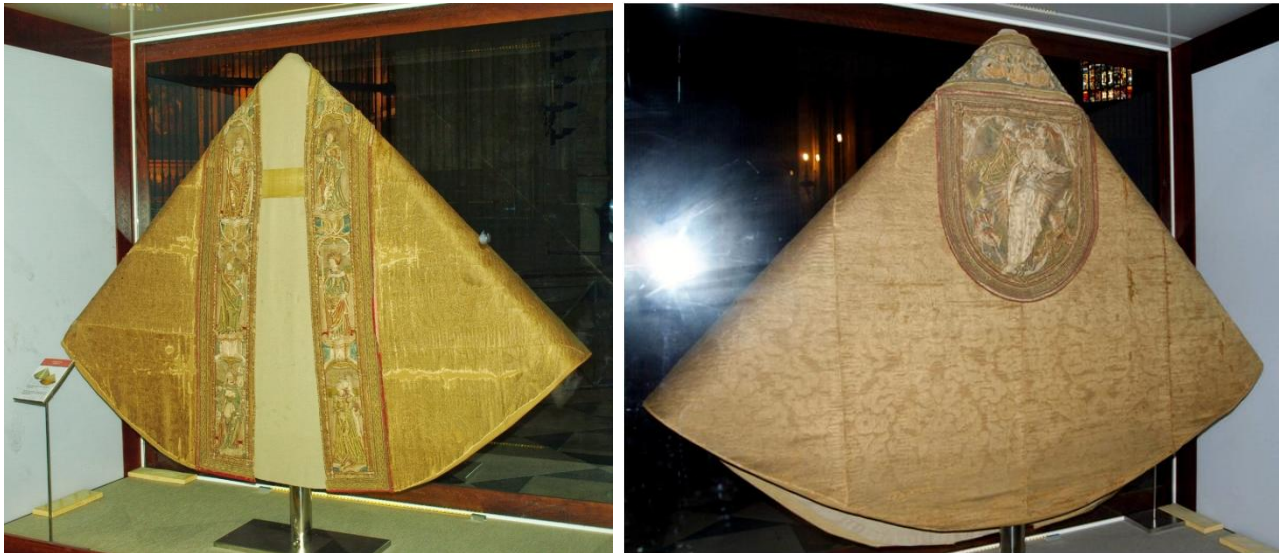
El conocimiento de los trabajos de Hernando Colón tuvo gran influencia sobre las posteriores obras de carácter geográfico realizadas a finales del siglo XVI, por iniciativa de Felipe II, ya utilizadas en otros artículos publicados anteriormente. Concretamente se trata de las Relaciones de los Pueblos de España ordenadas por Felipe II en el año 1575.

Como afamado cosmógrafo, fue llamado por Carlos I de España para formar parte de la Junta de Badajoz, consejo científico que debía determinar el dominio sobre las Islas Molucas, en litigio con Portugal. La Corona también le encargó que hiciera un mapa de las Indias Occidentales.

Parece ser que con la intención de comprar libros, Hernando Colón asistió a la coronación de Carlos V en Aquisgrán (Alemania), en octubre de 1520. Esto le permitió

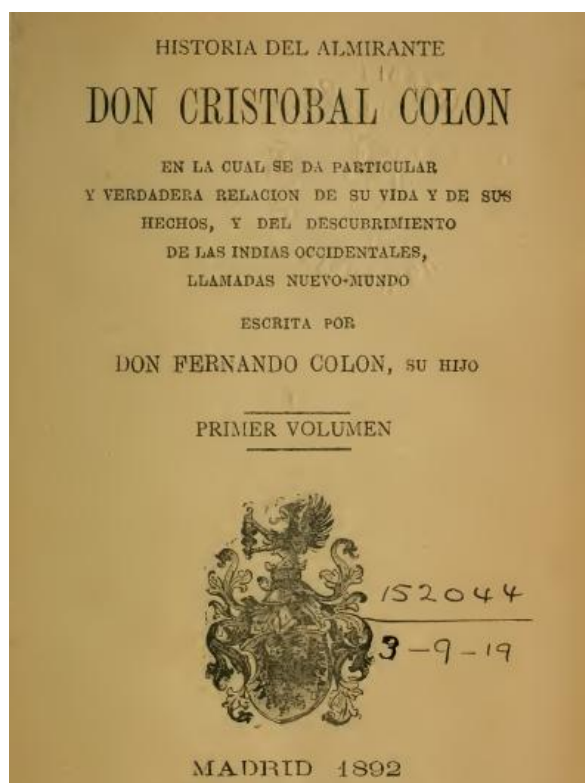
acompañar al emperador Carlos V a Italia, Flandes y Alemania, comprando alrededor de 5000 libros, de los cuales parece que se perdieron en el mar más de 1600. Posteriormente recorrió el resto de Europa, parte de África y Asia, reuniendo así la mencionada Biblioteca Colombina.

En la Catedral de Sevilla se encuentra la capa que utilizó Carlos V en su coronación.



En cuanto a su faceta de biógrafo, durante los últimos años de su vida se dedicó a elaborar la biografía de su padre y la historia de sus viajes, dejando escrita la "*Historia del almirante don Cristóbal Colón*" publicada en Venecia en 1571.

A continuación se incluye la portada del primer volumen de esta historia, publicado en el año 1892.



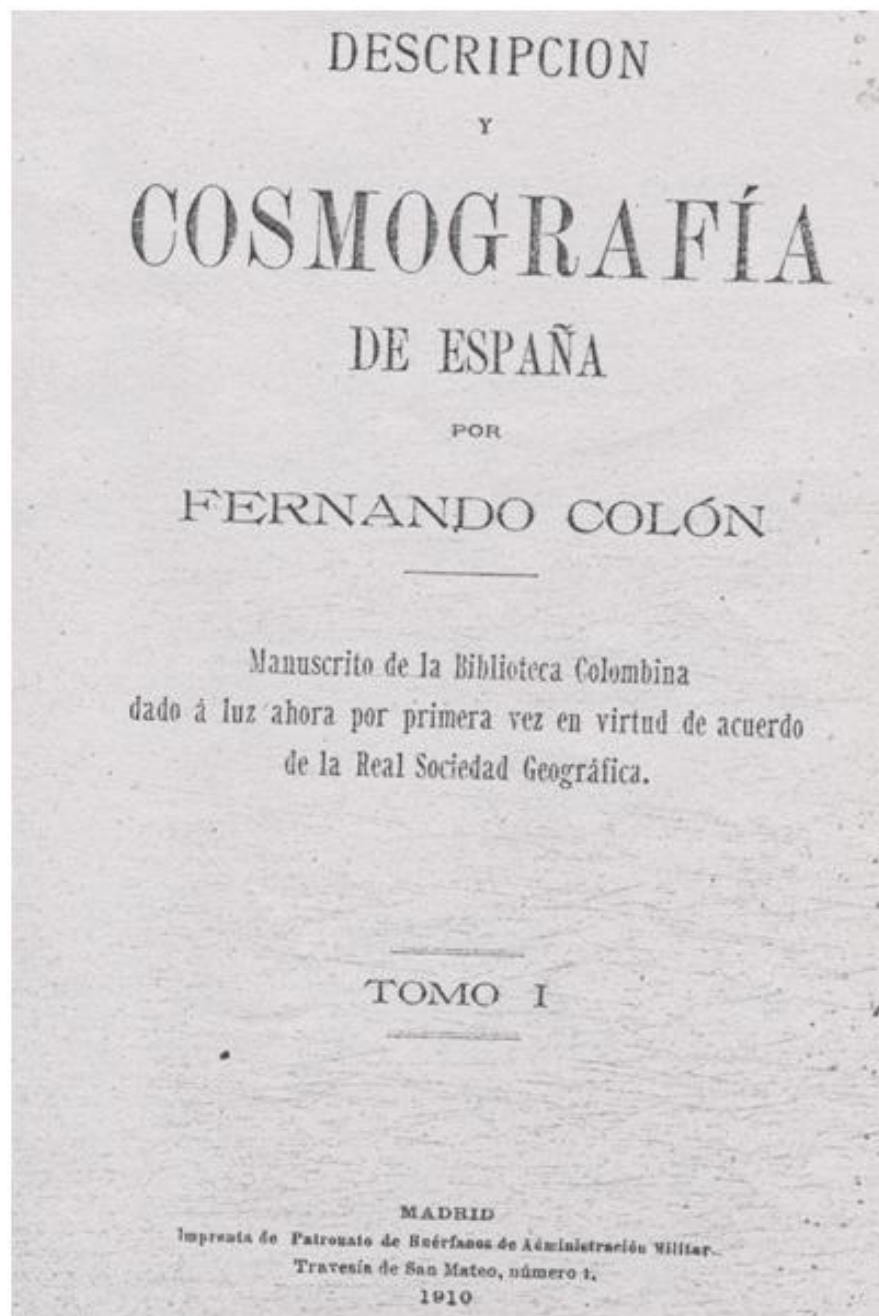
Para terminar este apartado, se incluye este retrato anónimo de Hernando Colon, el cual se encuentra en la Biblioteca Colombina de Sevilla, así como la firma del mismo.



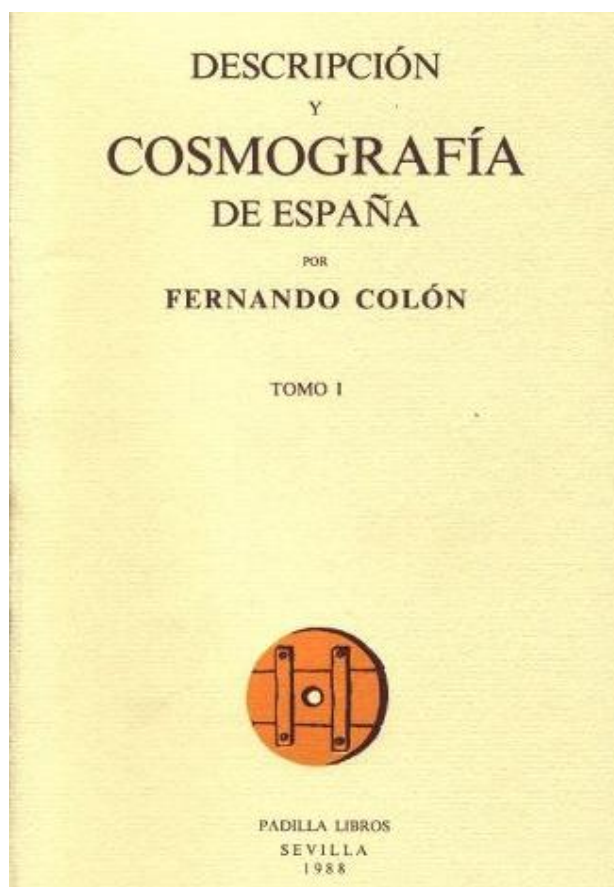
## 2. DESCRIPCIÓN Y COSMOGRAFIA DE ESPAÑA

Como se ha comentado anteriormente, en el año 1910 fue publicado por primera vez el manuscrito de la Biblioteca Colombina, escrito por Hernando Colón, cuyo título es el de "Descripción y Cosmografía de España", en el cual se describen las ciudades y accidentes geográficos más importantes que se encuentran a lo largo del camino recorrido personalmente por el autor. Como norma general se describen los puntos inicial y final de cada viaje y desde estos puntos se citan los pueblos más cercanos, dando la distancia en leguas.

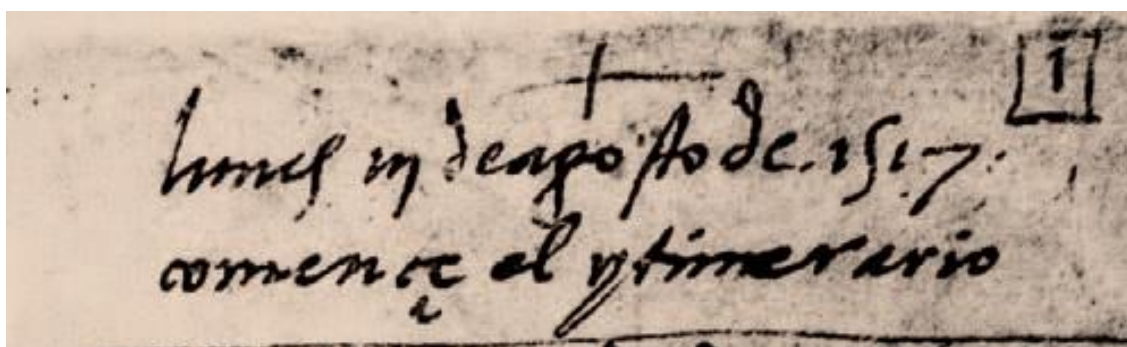
Hay que recordar que la legua tiene una longitud de 6666,66 varas castellanas, o lo que es igual 5573 metros. Existe otra legua de 8000 varas castellanas que equivale a 6687 metros. En el itinerario se menciona generalmente la legua corta y a veces la "grande".



El libro cuya portada se muestra se encuentra en la Biblioteca Nacional de Madrid, del cual he obtenido los datos que se detallan en el próximo artículo. En el año 1988 ha sido reeditada en Sevilla esta Cosmografía en 3 volúmenes, de los cuales se muestra el primero de ellos a continuación.



El tomo I de la descripción que nos ocupa empieza así: "*Lunes III de agosto de 1517 comencé el ytineroario .....*",



del cual voy a transcribir en el próximo artículo todos los datos sobre el camino recorrido por Hernando, o Fernando Colón, al atravesar la actual provincia de Ciudad Real hasta Almagro, basándome en el libro mencionado y en los mapas topográficos de la Dirección General del Instituto Geográfico Nacional (IGN).

A partir de Almagro solo se transcriben los datos más significativos hasta salir de la provincia por Malagón hacia los Yébenes en la provincia de Toledo.